



יִינְגֵּל צִינְגֵּל כּוּוּאַט



אַ מעשֶׁה פֿון מאַני לייב



אילוסטראַציעס פֿון עליעזר ליסיצקי

האָב אַ מעשה'לע אַ שעהנע,
פאַר די קינדער מינע קליינע.
זיט זשע, קינדער, שטייט אין שאַ-
סיאיו מיין מעשה'לע אזא:



און ביים טיך פון ביידע ברעגן,
זיינען שטיבער פיל געלעגן.
שטיבער, גאסן און א מאַרק.
און ביים זייט פון מאַרק אַ באַרג.

און די גוים און די אידן
זאָבן דאָרט געלעבט צופרידן.
ווער אין פרייד און ווער אין גוים,
יעדער האָט געהאַט זיין ברויט.

ערגעץ ווייט, ווייט, ווייט פון דאָנען.
צוצוקומען גיט מיט באַנען,
גיט מיט שיפן. גיט מיט פערד -
ערגעץ אויף אַ ווייטער ערד

האָט אַ טאל זיך דאָרט געפונען.
און אין טאָל איז דורכגערונען,
ווי אַ שנירל ווייט און גלייך,
ווייט און גלייך, אַ קליינער טיך.





טייך

שטיבער



גאסן



ווייט far, remote



באנען



שיפן



פֿערד



טאל

1



מעשהלע



קינדער



שטיל



גענז



האַלץ



שטרוי

קויפֿן buy

פאַרקויפֿן sell

זומער / ווינטער

שרעק

לויפֿט אַוועק , runs away
runs off

שניי'ק

ווייס

קלייד = בגד

ליכטיק bright

לינד mild

טעג days

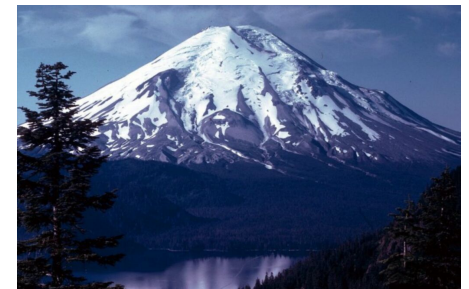
שליטנס



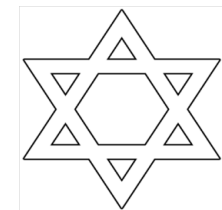
מאַרק



באַרג



גוים = נישט-יידן



יידן

צופֿרידן glad, content

4

אָבער but

נאַס wet, damp

פֿינסטער dark



רעגן

שניי

בלאַטע



יינגלעך

געשראָקן frightened



קלעצער שניי

פֿעטער שנייער =

שניימענטש

נאָז

מויל

אויער

3



גליטשן

קוויטשען squeal

איז

בלוי

שליטלעך



קוליע tumble

קייקלען roll

7



שלא־פֶן



פֶרִיץ

איינס צוויי דריי

פֶרִי free

ביינאַכט at night

6



זייגער

trembling ציטערן

all at once, פֿלוצלינג
suddenly

ווי ?



פֶריילעך



אַהיים

5



שול

גוט



לאַמטערן

רויט

מורא = שרעק



בערן

10

???

9



rejoice זיך פֿרייען

די מאַמע

stuck שטעקט



וויינען

alone אליין



ווינט

8

גרוי

אַלט

give שענקען

flies פֿליט



פֿייל

פשוף



רינגל

7 times זיבן מאל

turn דריי

answers ענטפֿערט



בויגן